

Canon EF LENS

EF135mm F2L USM

EF200mm F2.8L II USM

EF300mm F4L USM

EF400mm F5.6L USM

Bedienungsanleitung

 **ULTRASONIC**



Wir danken Ihnen für den Kauf eines Canon-Produktes.

Entwickelt für EOS-Kameras, sind die Canon-Objektive EF 135 mm f/2L USM, EF 200 mm f/2,8L II USM, EF 300 mm f/4L USM und EF 400 mm f/5,6L USM mit eingebauten Ultraschallmotoren ausgestattet. Der USM ermöglicht eine schnelle und leise Bildschärfe-Einstellung. Dies ist besonders vorteilhaft für Sportphotographien, wenn eine schnelle Fokussierung gefragt ist und für Bühnenaufführungen, wo sich eine leise Bildschärfe-Einstellung als besonderer Vorteil erweist. Die Kennzeichnung "L" zeigt die Verwendung von Objektivgläsern an, die von oben eingeklingt werden. Das Ergebnis hieraus ist eine hervorragende Zeichnung, Auflösung und ein optimaler Kontrast.

 : Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise zur Vermeidung von Fehlfunktionen.  : Dinge, die Sie wissen sollten

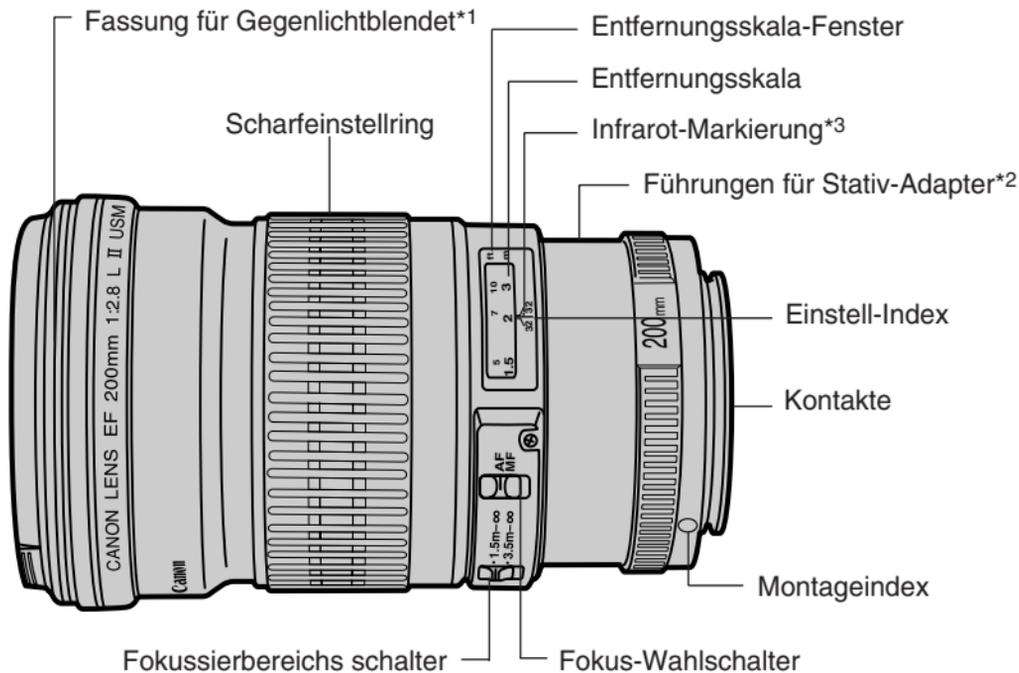
Sicherheitsvorkehrungen

1. **Schauen Sie niemals durch das Objektiv oder die Kamera direkt in die Sonne oder in helles Licht.** Dies kann zu Erblindung führen! Durch das abgenommene Objektiv direkt in die Sonne zu blicken, ist besonders gefährlich!
2. **Aufgesetzt oder von der Kamera abgenommen, dürfen Sie das Objektiv ohne die schützenden Objektivdeckel niemals direktem Sonnenlichteinfall aussetzen.** Das Objektiv würde die Sonnenstrahlen bündeln und könnte dadurch einen Brand verursachen!

Zur besonderen Beachtung

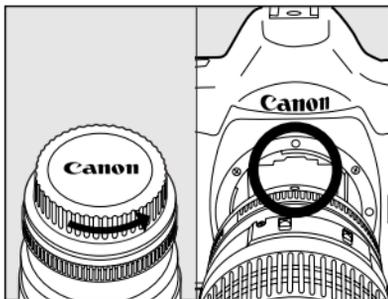
Bei Wechsel von einem kalten an einen warmen Ort kann es an den Linsenoberflächen und internen Teilen des Objektivs zu Kondensatbildung kommen. Um dies zu vermeiden, schützen Sie das Objektiv mit einem luftdichten Kunststoffbeutel, und packen das Objektiv erst dann aus, nachdem es sich an die neue Temperatur gewöhnt hat. Verfahren Sie genauso, wenn Sie das Objektiv von einem warmen an einen kalten Ort bringen.

Bezeichnung der Teile



*1) EF135mm f/2L USM • EF200mm f/2,8L II USM

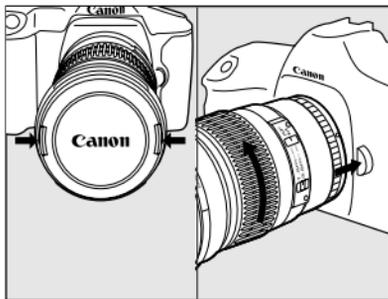
*2,3) EF200mm f/2,8L II USM • EF300mm f/4L USM • EF400mm f/5,6L USM



1. Ansetzen und Abnehmen des Objektivs

Ansetzen des Objektivs an die Kamera

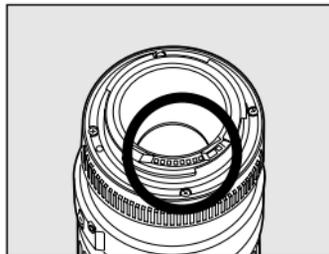
- 1 Entfernen Sie den hinteren objektivdeckel, durch drehen gegen entgegen den Uhrzeigersinn.
- 2 Fluchten Sie die Objektiv-Ansetzmarkierung mit der roten Markierung an der Kamera. Drehen Sie dann das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.



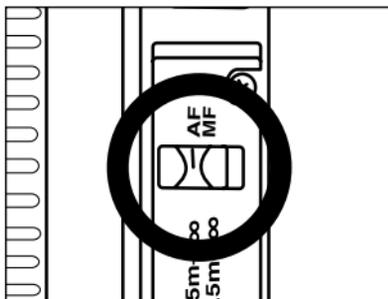
- 3 Entfernen Sie den vorderen Objektivdeckel durch zusammendrücken der Spangen herunterdrücken.

Abnehmen des Objektivs

Drücken Sie die Objektiv Entriegelungstaste an der Kamera und drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn, bis es sich löst.

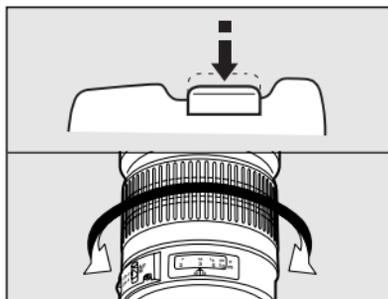


- Nach dem Abnehmen des Objektivs Objektivrückdeckel aufsetzen, um eine Beschädigung der elektrischen Kontakte und des Objektivs zu vermeiden.
- Verschmutzungen, Kratzer oder Fingerabdrücke auf den Kontakten führen u. U. zu Korrosion, mangelhaftem Kontakt bzw. fehlerhafter Objektivsteuerung.
- Mit einem verschmutzten Objektiv ist die ordnungsgemäße automatische Scharfeinstellung unter Umständen nicht möglich.



2. Einstellung des Fokussiermodus

Für automatische Scharfeinstellung den Fokussiermodus-Schalter auf die Position AF stellen. Für manuelle Scharfeinstellung den Fokussiermodus-Schalter auf die Position MF stellen. Die Einstellung der Bildschärfe manuell vornehmen durch drehen am Objektiventfernungsring.



3. Manuelle Korrektur der Scharfeinstellung

Mit diesem Objektiv können Sie selbst bei aktiviertem Autofokus-Modus eine manuelle Einstellung der Bildschärfe vornehmen. In der Stellung Einzelbild ist eine manuelle Scharfeinstellung nach automatischer Scharfeinstellung des Autofokus möglich, während der Auslöser halb gedrückt ist.



4. Ändern des Scharfeinstell-Bereiches

Der Scharfeinstellbereich kann mit dem Fokussierbereichsschalter angewählt werden.

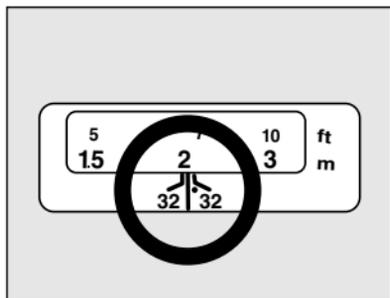
- EF 135 mm f/2L USM: 0,9 m - unendlich oder 1,6 m - unendlich
- EF 200mm m f/2,8L II USM: 1,5 m - unendlich oder 3,5 in - unendlich
- EF 300 mm f/4L USM: 2,5 m - unendlich oder 6 m - unendlich
- EF 400 mm f/5,6L USM: 3,5 m - unendlich oder 8,5 m - unendlich

Nachfolgendes gilt für die Objektive EF 135 mm f/2L USM, EF 200 mm f/2,8L II USM und EF 400 mm f/5,6L USM:

- Zum Umschalten des Einstellentfernungsbereichs stellen Sie zuerst mit dem Scharfstelling an der Entfernungsskala eine Entfernung innerhalb des Einstellentfernungsbereichs ein.
- Wenn das Objektiv nicht auf eine Entfernung eingestellt wird, die im ausgewählten Einstellentfernungsbereich liegt, wird die automatische Scharfeinstellung bei Erreichen der Grenze des Einstellentfernungsbereichs unter Umständen unterbrochen. Das ist kein Fehler. Drücken Sie in diesem Fall den Auslöser noch einmal halb nieder.

Nachfolgendes gilt für die Objektive EF 200 mm f/2,8L II USM, EF 300 mm f/4L USM und EF 400 mm f/5,6L USM:

- Wenn die Stativ-Fassung den Fokussier-Begrenzungsschalter abdeckt, kann die Bedienung dieses Schalters möglicherweise schwierig sein. Lösen Sie in einem derartigen Fall die Gegenmuttern der Stativ-Fassung und drehen Sie die Kamera so, daß der Schalter freiliegt.

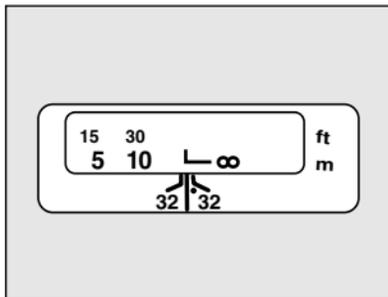


5. Tiefenschärfe-Kontrolle

Die Tiefenschärfe ist die Zone einer akzeptablen Bildschärfe vor und hinter dem Punkt der optimalen Bildschärfe. EOS-Kameras, die mit der Tiefenschärfe-Kontrollfunktion ausgestattet sind, ermöglichen Ihnen, die Tiefenschärfe im sucher zu kontrollieren. Die Tiefenschärfe-Skala auf dem objektif ist ein ungefähres Richtmaß.

6. Einstellung der Blendengröße

Die Blendengröße des Objektivs wird über die Kamera eingestellt.



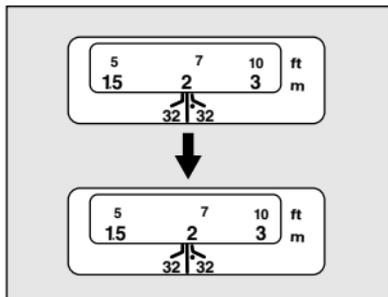
7. Unendlich-Korrekturmarkierung

Der Einstellring kann gedreht werden, um den Unendlich-Brennpunkt, der sich temperaturabhängig verändert, zu korrigieren.

Bei +20°C erreichen Sie die Unendlich-Einstellung, wenn der

Einstellring und der obere Teil des Buchstabens "L" eine Flucht bilden.

Überprüfen Sie die genauen Bildschärfe, indem Sie durch den Sucher schauen.



8. Infrarot-Markierung

(EF 200 mm f/2,8L II USM,
EF 300 mm f/4L USM,
EF 400 mm f/5,6L USM)

Die Infrarot-Markierungen werden bei der Benutzung von Schwarz-/Weiß-Infrarot-Filmen benutzt.

Stellen Sie die gegenwärtige Distanz-Einstellung am Distanz-

Index nach Erreichen des Brennpunktes zur Kompensierung der Fokussierabweichung auf die Infrarot-Markierung um. Setzen Sie darüberhinaus einen Infrarot-Filter auf das Objektiv auf.

- Stellen Sie den Fokussiermodus-Schalter für die Kompensierung der Fokussierabweichung auf die Position MF und benutzen Sie den Objektivring.
- Die Position der Infrarot-Markierung basiert auf einer Wellenlänge von 800 mm. Die richtige Position der Infrarot-Markierung kann abhängig von der Art des benutzten Films leicht variieren. Es ist empfehlenswert, die Distanz-Einstellung jeweils nach der Aufnahme einiger Bilder auf eine leicht abweichende Position zu stellen.
- Lesen Sie sich darüberhinaus die dem Infrarot-Film beiliegenden Informationen sorgfältig durch.
- Mit einigen EOS-Kameramodellen ist die Benutzung von Infrarot-Filmen nicht möglich. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung für Ihre Kamera sorgfältig durch.

9. Tripod Mount

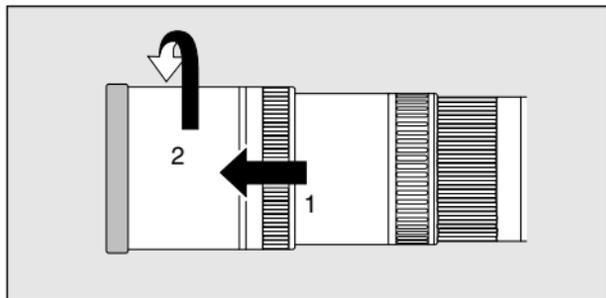
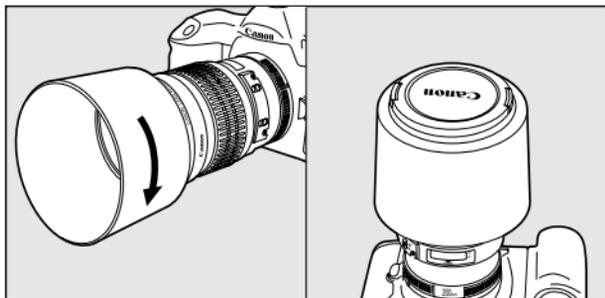
(für EF 200 mm f/2,8L II USM, EF 300 mm f/4L USM und EF 400 mm f/5,6L USM-Objektive)

Die Objektive EF 300 mm f/4L USM und EF 400 mm f/5,6L USM werden mit einer Stativ-Fassung geliefert. Wenn auf die Kamera irgendein Objektiv aufgesetzt ist und die Kamera auf einem Stativ befestigt wird, verwenden Sie an Stelle der Stativ-Fassung des Objektivs die Stativ-Fassung an der Kamera.

Wenn auf das EF 200 mm f/2,8L II USM-Objektiv ein Zusatzgerät oder eine Aufsteckhülse aufgesetzt ist, verwenden Sie bitte für die Anbringung der Kamera auf einem Stativ eine ringförmige Stativ-Fassung A (B) (als Zubehör im Fachhandel erhältlich).

Die Nutzung der Stativ-Fassung des Objektivs sorgt für eine bessere Balance und Stabilität, wenn die Kamera auf einem Stativ befestigt ist.

Durch Lösen der Gegenmuttern der Stativ-Fassung kann die Kamera für eine vertikale oder horizontale Ausrichtung gedreht werden.



10. Gegenlichtblende

Die Gegenlichtblende schützt die Frontlinse vor Regen, Schnee, Staub und Streulicht.

Befestigung der Gegenlichtblende an den Objektiven

EP 135 mm f/2L USM und EF 200mm f/2,8L II USM (Bayonett-Typ)

- Gleichen Sie den Bayonett-Flansch der Gegenlichtblende mit dem Bayonett-Flansch an der Vorderseite des Objektivs ab und drehen Sie dann die Gegenlichtblende in Pfeilrichtung. Die Gegenlichtblende kann vor dem Aufbewahren des Objektivs in der Tasche auch verkehrt herum aufgesetzt werden.

Objektive EF 300 mm f/4L USM und EF 400 mm f/5,6L USM (ausziehbar)

- Ziehen Sie die Gegenlichtblende ganz heraus und drehen Sie sie dann in Pfeilrichtung.

11. Filter

(als Zubehör im
Fachhandel erhältlich)

Die Anbringung eines Filters ist möglich, indem dieser einfach vorne in das Objektiv geschraubt wird. Befestigen Sie nur einen Filter. Sollte ein Zirkularpol-Filter erforderlich sein, verwenden Sie bitte das 72 mm großen Zirkularisator-Filter PL-C von Canon. Dieses Zirkularpol-Filter kann erst dann gedreht werden, wenn zuvor die Sonnenblende abgenommen worden ist.

12. Tele-Converter

Auf jedem der vier Objektive können die im Fachhandel als Zubehör erhältlichen Canon-Tele-Converter EF 1,4× II und EF 2× II angebracht werden. Die Tele-Converter erhöhen die Brennweite des Objektivs um das 1,4- und 2-fache und die maximale Blendenöffnung verringert sich dementsprechend um 1 bzw. 2 Stopps. Die Autofokus-Geschwindigkeit verringert sich ebenfalls, um die richtige AF-Steuerung beizubehalten.



- Wenn Sie das Tele-Converter EF 1,4× II oder EF 2× II am Objektiv EF 400 mm f/5,6L USM angebracht haben, schaltet das Objektiv automatisch auf manuelle Bildschärfe-Einstellung um. Das Objektiv schaltet auch automatisch auf manuelle Bildschärfe-Einstellung um, wenn das Tele-Converter EF 2× II am Objektiv EF 300 mm f/4L USM angebracht wird.

Objektiv	Bildwinkel			Glieder/ Linsen	Kleinste Blende	Kürz. Einstellentf		Abbildungs- maßstab	Filterdurchmesser/Verwandbare Zahl der Gegenlichtblende (mm)
	Diagonal	Vertikal	Horizontal						
EF 135 mm f2L USM	18°	10°	15°	8 - 10	32	0,9 m	2,95 ft.	0,19	72 <2>
EF 200 mm f2,8L II USM	12°	7°	10°	7 - 9	32	1,5 m	4,92 ft.	0,16	72 <2>
EF 300 mm f4L USM	8°15'	4°35'	6°50'	7 - 8	32	2,5 m	8,25 ft.	0,13	77 <2>
EF 400 mm f5,6L USM	6°10'	3°30'	5°10'	6 - 7	32	3,5 m	11,48 ft.	0,12	77 <2>

Objektiv	Gegenlicht- blende	Durchmesser×Baulänge mm (inch)	Gewicht g (oz)	Behälter
EF 135 mm f2L USM	ET-78 II	82,5×112 (3,2×4,4)	750 (26,3)	LP1219
EF 200 mm f2,8L II USM	ET-83B II	83,2×136,2 (3,3×5,4)	765 (26,8)	LP1222
EF 300 mm f4L USM	eingebaut	90×213,5 (3,5×8,4)	1165 (40,8)	LZ1128
EF 400 mm f5,6L USM	eingebaut	90×256,5 (3,5×10,1)	1250 (43,8)	LZ1132

* Die Länge des Objektivs ergibt sich aus dem Abstand zwischen Objektivbayonet und der Vorderseite des Objektivs. Für die Länge mit angebrachtem Objektivdeckel und Bayonet Sockel sind 21,5 mm zu dem angegebenen Wert zu addieren.

* Die angegebenen Größe und das Gewicht beziehen sich lediglich auf das objektiv, ohne Schutzdeckel.

Produktspezifikation und äußeres Design können ohne Vorankündigung geändert werden.



キヤノン株式会社 <http://canon.jp/>

キヤノンマーケティングジャパン株式会社

〒108-8011 東京都港区港南2-16-6

CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

U.S.A.

CANON U.S.A. INC.

One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042-1198, U.S.A.

For all inquiries concerning this product, call toll free in the U.S.

1-800-OK-CANON

CANADA

CANON CANADA INC. HEADQUARTERS

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada

CANON CANADA INC. MONTREAL BRANCH

5990, Côte-de-Liesse, Montréal Québec H4T 1V7, Canada

CANON CANADA INC. CALGARY OFFICE

2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7, Canada

For all inquiries concerning this product, call toll free in Canada

1-800-OK-CANON

EUROPE, AFRICA & MIDDLE EAST

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.S.

12 Rue de l'Industrie 92414 Courbevoie Cedex, France

CANON UK LTD.

Woodhatch Reigate Surrey RH2 8BF, United Kingdom

CANON DEUTSCHLAND GmbH

Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany

CANON ITALIA S.p.A.

Via Milano 8 I-20097 San Donato Milanese, Milano, Italy

CANON Schweiz AG

Geschäftsbereich Wiederverkauf, Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon, Switzerland

CANON GMBH

Zetschegasse 11, A-1230 Wien, Austria

CANON España, S.A.

C/Joaquín Costa, 41, 28002 Madrid, Spain

SEQUE Soc. Nac. de Equip., Lda.,

Praça da Alegria, 58, 2º, 1269-149 Lisboa, Portugal

CANON Belgium N.V./S.A.

Bessenveldstraat 7, B - 1831 Diegem, Belgium

CANON Netherland NV

Neptunusstraat 1, 2132 JA Hoofddorp, The Netherlands

CANON LUXEMBOURG S.A.

Rue des Joncs 21, L-1818 Howald, Luxembourg

CANON DANMARK A/S

Knud Høejaards Vej 1 DK-2860 Søborg, Danmark

CANON OY

Huopalahdentie 24 PL 1 00351 Helsinki, Finland

CANON SVENSKA AB

Gustav III:s Boulevard 26 169 88 Solna, Sweden

CANON NORGE as

Hallagerbakken 110, Postboks 33, Holmlia, 1201 Oslo, Norway

CENTRAL & SOUTH AMERICA

CANON LATIN AMERICA, INC.

703 Waterford Way, Ste. 400 Miami, FL 33126, U.S.A.

ASIA

CANON (China) Co., Ltd.

15F Jinbao Building No.89 Jinbao Street, Dongcheng District, Beijing 100005, China

CANON HONGKONG CO., LTD.

19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

CANON SINGAPORE PTE. LTD.

1 HarbourFront Avenue, #04-01 Keppel Bay Tower, Singapore 098632

CANON KOREA CONSUMER IMAGING INC.

Startower Bldg.17F,737,Yeoksam-Dong, Kangnam-Ku, Seoul, 135-984, Korea

OCEANIA

CANON AUSTRALIA PTY. LTD.

1 Thomas Holt Drive, North Ryde, N.S.W. 2113, Australia

CANON NEW ZEALAND LTD.

Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland, New Zealand

JAPAN

CANON MARKETING JAPAN INC.

16-6, Kohnan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8011, Japan

この使用説明書は100%再生紙及び揮発性有機化合物(VOC)
ゼロのインキを使用しています。